CABECERA

YACIMIENTO: Ermita de Nuestra Señora de Sebrayo (Villaviciosa, Asturias)
MUNICIPIO: Villaviciosa
PROVINCIA: Asturias
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 2783; IMA 247
N. INV: Ermita de Nuestra Señora de Sebrayo (Villaviciosa, Asturias)
TIPO YACIMIENTO: ERMITA
OBJETO: Lápida
TIPO: Arenisca

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: LAPIDA
TIPO DE EPÍGRAFE: RELIGIOSO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 127 x 18 x 32
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS:
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: M
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: Rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Sit tibi XPTE laus simulque deipara virgo / sed cuncta placeant bona et devotio nostra

Texto dado por IMA 247.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
Alabanza a ti, Cristo, y a la Virgen Madre de Dios. Que te agrade nuestra devoción y el conjunto de dones.

Traducción dada por IMA 247.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: IMA 247.
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES: CARECE
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA: Hexámetros
OBSERV. EPIGRÁFICAS: La inscripción está prácticamente borrada y conservamos su texto por una copia existente en la Academia de la Historia, así como por las lecturas de Vigil y Hübner (IMA 247).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: Finales del siglo IX - Siglo XI.
CRIT. DAT.: Por los caracteres epigráficos, Selgas considera que es del siglo XI (IMA 247), sin embargo, García de Castro (1995, pp. 158-159) la considera más próxima a finales del IX o la primera mitad del X.
CONTEXTO HALLAZGO: La inscripción se hallaba en una puerta lateral estrecha, sobre un arco de medio punto en la Ermita de Nuestra Señora de Serbayo (IMA 247). Actualmente sobre el dintel de la puerta de ingreso a la sacristía norte de del templo. (García de Castro 1995: 158)
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 2783; IMA 247; Lorenzo Fernández, Álvaro (2024) Corpus epigraphicum del reino asturleonés (711-1037). Edición crítica y estudio. Madrid, Universidad Complutense de Madrid. Tesis inédita, n.º 113. García de Castro Valdés, César (1995) Arqueología cristiana de la Alta Edad Media en Asturias, Oviedo, Real Instituto de Estudios Asturianos, pp. 158-159. Miguel Vigil, Ciriaco (1887) Asturias monumental, epigráfica y diplomática: datos para la historia de la provincia, Imprenta del Hospicio Provincial, Oviedo, p. 593
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES